

Normes de publication

Version en français

Tout document ne respectant pas ces normes sera retourné à l'expéditeur.

– mise à jour le 7 avril 2017 –

I. Présentation de votre article

Les articles peuvent être en français, en espagnol, en portugais, en catalan ou en anglais.

Bien que la revue *Iberic@l* préfère des documents inédits, les rééditions d'articles révisés sont acceptées. Dans ce cas, l'auteur le mentionnera à la fin de son article: « Cet article a fait l'objet d'une première publication dans... (référence complète). Celle-ci est une version remaniée. »

Généralités

Source: Times New Roman

Taille de la police: 12 pour le texte, le titre, le sous-titre, le nom de l'auteur, etc.; 11 pour les citations; 10 pour les notes en bas de page

Format: Word .docx (surtout pas PDF), justifié

Retrait: ne pas ajouter de retrait à gauche, à droite ou à la première ligne du texte.

Erroné

Lorem ipsum dolor sit amet, consectetur adipiscing elit. Maecenas porttitor congue massa. Fusce posuere, magna sed pulvinar ultricies, purus lectus malesuada libero, sit amet commodo magna eros quis urna. Nunc viverra imperdiet enim.

Espace entre les paragraphes: On ne saute pas une ligne entre paragraphes en appuyant deux fois sur “Enter”. Après le point final, on n'appuie qu'une seule fois sur “Enter” o “Return”.

Lorem ipsum dolor sit amet, consectetur adipiscing elit. Maecenas porttitor congue massa. Fusce posuere, magna sed pulvinar ultricies, purus lectus malesuada libero, sit amet commodo magna eros quis urna. Nunc viverra imperdiet enim. **[Appuyer Enter une 1e fois] CORRECT**
[Appuyer Enter une 2e fois] ERRONÉ
 Fusce est. Vivamus a tellus. Pellentesque habitant|

Si un saut de ligne est nécessaire, il faut utiliser l'outil du Word "Ajouter un espace après le paragraphe" [<Format]. Si besoin, on trouve ici des instructions d'usage de cette fonction: <https://tinyurl.com/jakky7w>.

Présentation du paratexte

Titre, auteur, affiliation: En tête de votre contribution, veuillez à fournir les éléments suivants en n'utilisant ni (petites) majuscules ni point final.

Correct

Titre de l'article
Nom de l'auteur
Affiliation

Entre le titre et l'article:

Deux résumés (chacun d'une longueur de 1000 signes maximum, espaces inclus). Le premier dans la **langue de rédaction** de l'article; le deuxième dans celle dont porte le **contenu scientifique** de l'article. Ex: pour un texte en français qui porte sur une question du monde hispanophone, le 1^{er} résumé sera en français et le 2^{ème} en espagnol. Pour un texte en espagnol sur une question du monde hispanophone, le 1^{er} résumé sera en espagnol et le 2^{ème} en français (la langue principale de diffusion d'*Iberic@I*). Pour un texte en anglais sur une question du monde lusophone, le 1^{er} résumé sera en anglais, le 2^{ème} en portugais, etc.

Des **mots-clés** seront proposés à la fin de chaque résumé dans la langue respective du résumé. (virgules entre les mots).

Éléments de style du texte

40000 signes maximum (espaces et notes comprises).

Tirets

Ne pas insérer manuellement le tiret de découpage syllabique à la fin de la ligne, car le format final de la page changera.

Le tiret large sera (–). Dans un texte en français, on ajoutera un espace insécable avant et après l'élément isolé.

Correct

Dans la dernière séquence du film, le spectateur découvre la dichotomie archétypale du féminin – la femme entre malice et innocence –, incarnée par la protagonista.

Mention de siècles

En chiffres romaines, à laquelle s'ajoute en français la dernière lettre en superindice (XXe siècle, mais XXIer siècle; siglo XX).

Citations longues: (supérieures à quatre lignes) seront en retrait (à 1 cm à gauche et à droite par rapport au reste du texte), sans guillemets. On saute une ligne entre le texte et la citation (début et fin).

Les citations courtes (inférieures à quatre lignes) figureront dans le corps de l'article, entre guillemets. On utilisera les guillemets spécifiques de chaque langue:

- **Les guillemets pour les textes principalement en français**

Appliquer toujours les règles du français (guillemets français « ... ») sauf à l'intérieur des citations qui sont en une autre langue (guillemets anglais “ ... ”). Il y a toujours un espace insécable entre les guillemets et le texte. On retrouvera ici des instructions en Word sur l'espace insécable: <https://tinyurl.com/hx89fws>.

Correct

« Selon les archives, on voyait la figure du fou apparaître sur les enseignes commerçantes de merciers et de “ marchands de nouveautés ” contribuant ainsi à sa préservation dans l’imaginaire populaire ».

Tout texte en une autre langue doit suivre les instructions de la langue en question, même s'il se trouve dans un article écrit principalement en français. Les règles de l'autre langue opèrent entre le premier espace insécable et le dernier.

Correct

« La crítica concuerda en que sus cuadros sirven a los propósitos satíricos del pintor relacionados con la “resistencia ante el invasor”, pero creemos que esta interpretación, legítima, no es la única³ ».

On retrouvera ici des instructions sur l'utilisation des guillemets “français” <https://tinyurl.com/joomjcl> et “anglais” <https://tinyurl.com/jfatf5g>.

NB: Les **espaces insécables** s'utilisent en français dans les situations suivantes:

- entre des guillemets et le texte;
- entre un élément du texte et les signes de ponctuation (y compris le tiret long);
- entre les chiffres (ex. “1 ou 2 fois”, “10 cm”); dans les mentions du type “page 5”, “p. 5”, “figure 3”;
- entre les éléments d'un nom propre composé.

- **Les guillemets pour les textes principalement en une autre langue**

Appliquer toujours les règles de la langue en question (guillemets anglais “...”), sauf à l'intérieur des citations en français (guillemets français «...»). Dans un texte écrit en une langue autre que le français, il n'y a pas d'espace insécable entre les guillemets et le texte.

Correct

“La crítica concuerda en que sus cuadros sirven a los propósitos satíricos del pintor relacionados con la «resistencia ante el invasor», pero creemos que esta interpretación, legítima, no es la única”.

Tout texte en français doit suivre les instructions du français, même s'il se trouve dans un article écrit principalement en une autre langue. Si une citation en français se trouve insérée dans une citation en une autre langue, les règles du français opèrent juste après les guillemets ouvrants et juste avant les guillemets fermants. Dans ce cas, il faut utiliser les espaces insécables.

Correct

La investigadora asegura que “selon les archives, on voyait la figure du fou apparaître sur les enseignes commerçantes de merciers et de « marchands de nouveautés » contribuant ainsi à la préservation dans l’imaginaire populaire”.

On retrouvera ici des instructions sur l'utilisation des guillemets “français” <https://tinyurl.com/joomjcl> et “anglais” <https://tinyurl.com/jfatf5g>

On met l’appel de note avant les guillemets, la ponctuation après, comme suit : réforme « agraire ».

Images: résolution minimum de 300 dpi.

- sous format .jpeg (ou .jpeg*), .png * préférables à .gif *.
- L'image ou la vidéo fera partie du texte et apparaîtra à l'endroit même de sa première mention dans le texte. Les renvois ultérieurs à l'image en question pourront reprendre juste le nr. de la figure (ex.: voir Image(s) nr. 3 (5, 8)).

Vidéos: sous format .mp4 (ou .mp4*), préférable à .ogv (ou .ogv*).

Enregistrements audio: sous format .mp3* et .mp4 (ou .mp4*).

Présentation de l'image ou de la vidéo et du document sonore

- Sous l'image : son **nr.** dans l'ordre d'apparition dans l'article et une **légende** (titre ou explication en une ligne maximum). La légende sera suivie d'un appel de note renvoyant à la référence de l'image située en note en bas de page (ex.: Image nr. 3 La scène de l'affrontement final du film⁷)
NB: pour la référence, voir les indications dans la rubrique “Document figuré”
- Veuillez s'il vous plaît introduire les images fixes et les vidéos dans un fichier séparé, pour que l'administrateur/correcteur puisse les réutiliser librement pour des modifications éventuelles.
- Il faut que les images soient libres de droits ou que les droits aient été négociés. Dans ce dernier cas, l'auteur fournira l'email d'autorisation pour utiliser des images sur le site d'Iberica@l.

Notes bibliographiques

Les notes seront automatisées en fin de page.

Références successives au même document

Pour les noms de famille, on utilise de “vraies” petites majuscules (c-à-d ne pas réduire manuellement la taille des caractères).

Correct

ORCI, Mauris, « Lorem ipsum dolor sit amet », *Consectetur adipiscing*, Paris, Université de Pellentesque, 2015, p. 123.

La première lettre du nom ne doit jamais être en majuscule normale. On retrouve ici les instructions sur l'utilisation des petites majuscules en Word: <https://tinyurl.com/iq9fgk4>.

Erroné

ORCI, Mauris, « Lorem ipsum dolor sit amet », *Consectetur adipiscing*, Paris, Université de Pellentesque, 2015, p. 123.

- **Ibid.**- quand on cite **deux fois de suite** le même ouvrage, la deuxième fois on utilise *Ibid.*, afin de ne pas avoir à réécrire au complet les références.
Ex. : NOM, Prénom, *Titre* ou *Début du titre...*, *op. cit.*, p. 72.
Ibid., p. 172.
Si la page est la même, **Ibid.** suffit.
- **ID.**- on l'utilise dans les **notes consécutives** quand on cite le même auteur mais pas le même ouvrage, afin de ne pas avoir à réécrire au complet les références.
Ex. : NOM, Prénom, *Titre*, Lieu d'édition, Maison d'édition, année, page.
ID., « Titre de l'article », in *Titre*, tome, Lieu d'édition, Maison d'édition, année, page.
NB: dans la *Bibliographie*, la répétition consécutive du même auteur se fait par trois tirets (---)
Ex.: NOM, Prénom, *Titre*, Lieu d'édition, Maison d'édition, année, page.
---, « Titre de l'article », in *Titre*, tome, Lieu d'édition, Maison d'édition, année, page.
- **Op. cit.**- évite de réécrire toute la référence d'un ouvrage cité précédemment dans l'article.
NOM, Prénom, *Titre* ou *Début du titre...*, et **seulement ensuite** *op. cit.*, p. 2 /

• Référence d'ouvrage

Nom (petites majuscules), Prénom (en toutes lettres), *Titre*, Lieu d'édition, Maison d'édition, année, page. (p.) **Attention:** Dans un texte en français, on n'utilise pas **pp.*** pour indiquer plusieurs pages! (ex. p. 76-89)

• Référence d'article de périodique

Nom (petites majuscules), Prénom (en toutes lettres), « Titre de l'article », *Titre*, numérotation, date de publication, pages de l'article.

N.B.: s'il s'agit d'un article de revue, on ne met pas "in".

• **Référence d'article d'un ouvrage collectif**

Nom (petites majuscules), Prénom (en toutes lettres), « Titre de l'article », in *Titre*, Prénom Nom (dir.), Lieu d'édition, Maison d'édition, année, tomaisn, pages de l'article.

• **Article publié dans les actes d'un congrès**

Nom (petites majuscules), Prénom (en toutes lettres), « Titre de l'article », in *Intitulé du congrès* (n° de la session, Année de la session, Lieu du congrès), « Titre du congrès » (s'il y en a un), Lieu d'édition, Maison d'édition, année d'édition, pages.

• **Mémoires et thèses de doctorat**

Nom (petites majuscules), Prénom (en toutes lettres), *Titre : sous-titre*, nombre de pages, tomaisn, Type de diplôme : Discipline et spécialité : Université (et/ou autres précisions telles que la ville) : Année (date de soutenance).

• **Interview, Conversation**

Nom (petites majuscules), Prénom (en toutes lettres) de la personne interviewée, « Titre de l'interview », Interview par Prénom Nom, *Titre de la revue hôte*, [en ligne] (si c'est une revue en ligne), Date de publication, numérotation, pages de l'interview, Disponibilité et accès, [Date de consultation].

• **Compte-rendu**

Nom (petites majuscules), Prénom (en toutes lettres), « Titre du compte rendu » (s'il y en a un), Compte-rendu de *Titre de l'ouvrage* de Prénom Nom (Lieu d'édition, Maison d'édition, année), *Titre de la revue*, Date, numérotation, pages, Disponibilité et accès (si en ligne), Date de consultation.

• **Cours, entretien, communication**

Nom (petites capitales), Prénom (en toutes lettres), "Titre de l'intervention", Lieu de l'intervention, Date.

• **Document sonore**

Nom (petites majuscules), Prénom (en toutes lettres), *Titre*, date, Description technique.
Ex.: ASCIONE, Patrick, *Polyphonie polychrome*, 1995, 2 disques compacts (108 min 18s).

• **Document audiovisuel**

Nom (petites majuscules), Prénom (en toutes lettres), *Titre*, Producteur (prod.)/Distributeur (distrib.) ou Commanditaire (command.), date, Description technique.

Ex.:

JAUBERT, Alain, *Le dessous des cartes : le tricheur (vers 1635) : Georges de la Tour*, La Sept : FR3 : Delta image, cop. (prod.), 1989, 1 vidéocassette (28 min).

ASCIONE, Patrick, *Polyphonie polychrome*, 1995, 2 disques compacts (108 min 18s).

COYNE, Gilles, *Auguste Perret.*, Collab. Jacqueline Brachet, CNDP (prod.), 1983, 1 film (12 min).

AMENABAR, A., *Mar Adentro*, Sogecine (prod.), 2004, 1 DVD (125 min).

• *Documento figurativo*

...isolé

- *Titre* / Mention(s) de responsabilité, Edition, Lieu de l'édition, Nom de l'éditeur, date, Description technique. (Titre de la collection éditoriale, numérotation).
- **Rubrique "description technique": Types de doc/support** - collage, dessin, estampe, impression numérique, impression photomécanique (carte postale, affiche, affichette), peinture, photocopie, photographie négative, photographie positive
: **Caractéristiques techniques** (ex. 1 estampe: lithogr.; 700 photogr. neg.: pellicule souple), couleur (n. et b., coul.), format
Ex.:
Le restaurant Deffieux incendié : boulevard St Martin / A. Liebert, Paris, Liebert, 1872, 1 photogr. pos. (Les ruines de Paris et ses environs : 1870-1871, 33).
Ajaccio, Paris, Yvon, 1982, 4 impr. photoméc (cartes postales), coul., 11 x 15 cm, (La Corse, oasis de beauté).
Pour une peinture:
Des glaneuses dit aussi *Les glaneuses*/ Jean-François Millet, 1857, huile sur toile, 83,5 x 110 cm, Paris, Musée d'Orsay.

...extrait d'une publication (livre, revue papier, revue électronique, site Internet)

- *Titre du document* / Mention(s) de responsabilité, Lieu de l'édition, Maison d'édition, date, Description technique, dans : «Titre du livre» / auteur(s), n° de page(s).
- *Titre du document* / Mention(s) de responsabilité, Lieu de l'édition, Maison d'édition, date, Description technique, dans : «Titre du périodique», Date, tome, page(s).
- *Titre du document* / Mention(s) de responsabilité, Lieu de l'édition, Nom de l'éditeur, date, Description technique, dans «Titre», [Ressource électronique], date de publication et/ou de mise à jour (si connues), Disponibilité et accès. [date de consultation].
- *Titre du document* / Mention(s) de responsabilité, Lieu de l'édition, Nom de l'éditeur, date, Description technique, dans «Intitulé du site» [en ligne], date de publication et/ou de mise à jour, Disponibilité et accès, [date de consultation].

• Ressources électroniques

Il faut préciser la date de la dernière consultation. Les URL doivent apparaître comme hyperlien, mais en noir et non pas en bleu.

Article de périodique électronique

Correct

MCGINN, Daniel, « Rewinding a Video Giant », *Newsweek*, 27 juin 2005. 14 juillet 2015 <<http://www.msnbc.msn.com/id/8259044/site/newsweek>>.

Article d'un périodique trouvé dans une base de données de bibliothèque

Correct

READ, Brock, « Seriously, iPods are Educational », *The Chronicle of Higher Education*, 18 mar 2005, Information Technology : 30. Académique, LEXIS-NEXIS, IU Bibliothèque. 5 juillet 2015 <<http://web.lexis-nexis.com/universe/>>

Article d'une encyclopédie en ligne

Correct

« Jazz Poetry », *Encyclopaedia Britannica Online*, 2005. 12 juillet 2015. <<http://search.eb.com/eb/article?tocId=9125209>>.

Une page Web

Correct

The Martin Luther King, Jr. Papers Project, Ed. Clayborne Carson, Avril 2005. Stanford University. 14 juillet 2015 <http://www.stanford.edu/group/King/about_king/>.

- A la fin du texte, une bibliographie reprendra les références des notes.

II. Présentation d'un compte-rendu

- En tête de votre contribution, veillez à fournir les éléments suivants, sans point final :

- Titre du compte-rendu s'il y en a (obligatoire s'il s'agit de plusieurs ouvrages)
- Auteur(s) de l'ouvrage (Nom, Prénom), *Titre* (en italiques)
Ex.: Compte rendu de Lemercier, Claire et Zalc, Claire, *Méthodes quantitatives pour l'historien*
- Auteur du compte-rendu
Ex.: Prénom Nom
- Référence de l'ouvrage selon les normes mentionnées plus haut (Lieu d'édition, Maison d'édition, collection, année, nr. de pages)
Ex. **Référence**: Paris, La Découverte, col. Repères, 2008, 128 p.

- Puis votre texte (6000 signes maximum espaces et notes incluses).

- L'auteur inclura si possible une image de la couverture de l'ouvrage (affiche de l'exposition, etc.) précisant son origine.

Ex.: Couverture de l'édition de 1857 des *Fleurs du Mal*. Disponible sur: < http://www.poulet-malassis.com/images/poulet_malassis_baudelaire_150_ans_couverture_fleurs_du_mal_fac_simile.jpg>

- **Autorisation**

Cliquez ici: http://iberical.paris-sorbonne.fr/?page_id=217